

**RONALD MCDONALD
GYERMEKSEGÉLY ALAPÍTVÁNY
MAGYAR TAGOZAT**

**THE HUNGARIAN CHAPTER OF
RONALD MCDONALD HOUSE
CHARITIES**

**EGYSÉGES SZERKEZETBE FOGLALT
ALAPÍTÓ OKIRATA**

2019. DECEMBER 16.

(módosítások dőlt betűvel szedve)

**RESTATED AND AMENDED DEED OF
FOUNDATION**

16 DECEMBER, 2019

(changes indicated with italic text)

Az Alapító az alábbiakban állapítja meg a Ronald McDonald Gyermeksegély Alapítvány Magyar Tagozat módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt Alapító Okiratát:

1. Az Alapítvány neve magyarul:

RONALD MCDONALD
GYERMEKSEGÉLY Alapítvány
Magyar Tagozat

Az Alapítvány neve angolul:

The Hungarian Chapter of RONALD
MCDONALD HOUSE CHARITIES,
INC.

2. Az Alapítvány székhelye:

1095 Budapest, Soroksári út 30-34.

Az Alapítvány honlapjának címe:
www.ronaldhaz.hu

3. Az alapítói jogok gyakorlására jogosult személy (továbbiakban: Alapító):

McDonald's Magyarországi Étterem
Hálózat Korlátolt Felelősségű Társaság

(székhely: 1095 Budapest, Soroksári út
30-34., Magyarország)

Az Alapító 1/2018.12.6. sz. Alapítói
Határozata bírósági bejegyzéséről szóló
végzés jogerőre emelkedésének napjától
az alapítói jogok gyakorlására jogosult
személy az alapítói jogok átruházása
folytán:

Ronald McDonald House Charities, Inc.

(székhely: 110 N. Carpenter Street,
Chicago, IL 60607, Amerikai Egyesült
Államok; nyilvántartási szám:
51253876)"

The Founder establishes The Hungarian Chapter of Ronald McDonald House Charities, Inc. by the below complete Deed of Foundation as amended to date:

1. Name of the Foundation in Hungarian:

RONALD MCDONALD
GYERMEKSEGÉLY Alapítvány
Magyar Tagozat

Name of the Foundation in English:

The Hungarian Chapter of RONALD
MCDONALD HOUSE CHARITIES,
INC.

2. Registered Seat of the Foundation:

1095 Budapest, Soroksári út 30-34.

Webpage of the Foundation:
www.ronaldhaz.hu

3. The entity entitled to exercise founder's rights (hereinafter: Founder):

McDonald's Magyarországi Étterem
Hálózat Korlátolt Felelősségű Társaság

(registered seat: 1095 Budapest,
Soroksári út 30-34., Hungary)

Due to the transfer of the founder's
rights effective as of the date of the
Hungarian court of registry's final and
binding order on the registration of the
Founder's Resolution No. 1/6.12.2018,
the entity entitled to exercise founder's
rights:

Ronald McDonald House Charities, Inc.

(registered seat: 110 N. Carpenter
Street, Chicago, IL 60607, USA;
registration number: 51253876)"

Alapítvány célja:

A súlyosan beteg gyermekek gyógyítása és kórházi tartózkodási feltételeinek javítása, ennek finanszírozása, valamint minden, a gyermekek érdekeit, szellemi és testi fejlődését elősegítő helyi szervezetek és jótékony célú intézmények létrehozása és támogatása, így különösen a Ronald McDonald Ház létrehozása, felépítése és üzemeltetése – melynek keretében az alapítvány a kórházi kezelés alatt álló gyermekek közeli hozzátartozóinak lakhatását biztosítja –, a Ronald McDonald Gyermeksegély Alapítvány Magyar Tagozat céljainak széleskörű ismertetése, az ahhoz való csatlakozás lehetőségeinek feltárása.

4.2 Az Alapítvány egészségmegőrzés, betegségmegelőzés, gyógyító-, egészségügyi rehabilitációs tevékenység, valamint gyermek- és ifjúságvédelem, gyermek- és ifjúsági érdekképviselő közhasznú tevékenységeket folytat az egészségügyről szóló 1997. évi CLIV. törvény 1.§-ában és 11.§ (3) és (4) bekezdésében meghatározott joghoz mint közfeladathoz kapcsolódóan.

5. **Az Alapítvány jellege, célja és tevékenysége:**

5.1 Az Alapítvány közhasznú szervezet, mely határozatlan időre jött létre.

5.2 Az Alapítvány az Egészségügyről szóló 1997. évi CLIV törvény 144§(1)-(2) bekezdéseiben valamint a Magyarország helyi Önkormányzatairól szóló 2011. évi 13§(1) bek 8., pontban illetőleg 23§(5) bek. 11., pontban meghatározott állami illetőleg önkormányzati közfeladatokhoz kapcsolódóan az Alapítvány céljával összhangban folytat közhasznú tevékenységet, melynek célja az egészségügyi ellátáshoz kapcsolódóan a gyógyulási folyamat támogatása a beteg gyermek és közvetlen hozzátartozója

4. Aim of the Foundation:

4.1 Curing of seriously ill children, as well as improving and bettering the conditions of their stay in hospitals and the financing thereof; furthermore, the establishment and support of any local organization or benefit institution serving the interests, the mental and physical development of children - and therefore in particular the establishment, construction and operation of Ronald McDonald Houses – within the framework of which the Foundation provides accommodation for the close relatives of children who are under hospital treatment –; the marketing of the aims of the Hungarian Chapter of Ronald McDonald House Charities, Inc. and the possibilities to join the same.

4.2 The foundation pursues activities of public interest related to the public services under sections 1, 11(3) and 11(4) of Act CLIV of 1997 on Healthcare - especially health promotion, disease prevention, healing and health rehabilitation activities, child and youth protection, child and youth representation.

5. Character, aim and activities of the Foundation:

5.1 The Foundation is a public benefit organization established for an indefinite term.

5.2 The Foundation – in line with its aim – pursues activities of public interest related to state and municipality level public services under section 144(1)-(2) of Act CLIV of 1997 on Healthcare and section 13(1) point 8 and section 23(5) point 11 of Act CLXXXIX of 2011 on the Municipalities of Hungary, the purpose of which is the support of the healing process by way of providing free-of-charge services for ill children and their close relatives. In this context Ronald McDonald Houses and Ronald McDonald rooms are established,

nyújtott térítésmentesen igénybe
szolgáltatásokon keresztül.
Ennek keretében történik a Ronald
McDonald Házak illetve Ronald
McDonald szobák létrehozása,
fenntartása, üzemeltetése, a súlyos vagy
krónikus betegségben szenvedő, vagy
egészségi állapota miatt a lakóhelytől
távol eső egészségügyi intézményben
hosszabb-rövidebb ideig kórházi
kezelés alatt álló gyermekek és
közvetlen hozzátartozóik
térítésmentesen történő elhelyezése,
lakhatásuk biztosítása a gyógyulási
folyamat támogatására.

- | | | | |
|-----|---|-----|---|
| 5.3 | Az Alapítvány nyitott, közcélú, melyhez bárki csatlakozhat (pénzeszközzel, vagyoni- és szellemi hozzájárulásokkal, jogok átengedésével), aki az alapítvány céljával egyetért. | 5.3 | The Foundation is open, at a public aim, and may be joined by anybody (by means of money, through asset- and intellectual contributions or cession of rights), who agrees with the aim of the Foundation. |
| 5.4 | Az Alapítványhoz csatlakozók az alapítói jogok gyakorlására nem válnak jogosulttá. | 5.4 | Those who join the Foundation shall not be entitled to exercise Founder's rights. |
| 5.5 | Az Alapítvány közvetlen politikai tevékenységet nem folytat, szervezete pártoktól független és azoknak anyagi támogatást nem nyújt. | 5.5 | The Foundation shall not pursue political activities directly, its organization is independent from the political parties and it shall not subsidise political parties. |
| 5.6 | Az Alapítvány az alapítványi cél megvalósításával közvetlenül összefüggő gazdasági tevékenység végzésére jogosult. (Ptk.3:379§(2)) | 5.6 | The Foundation is entitled to pursue business activities as far as these are directly related to the achievement of the Foundation's aims (Hungarian Civil Code § 3:379(2)). |
| 5.7 | Az Alapítvány célja a gyermekek érdekében történő egészségmegőrzés, betegségmegelőzés, gyógyító-, egészségügyi rehabilitációs tevékenység támogatása, előmozdítása illetőleg az ezekhez való hozzáférés lehetőségének térítésmentesen igénybe vehető szolgáltatások biztosítása által történő bővítése. | 5.7 | The aim of the Foundation is health promotion, disease prevention, support of healing and health rehabilitation activities for children and the extension thereof by providing free-of-charge access to these facilities. |
| 5.8 | Az Alapítvány a céljához kötődő feladatai megvalósítása során az alábbi közhasznú tevékenységeket végzi: | 5.8 | In the course of performing its aim-related tasks the Foundation pursues the following public interest activities: |

kezelő orvosi vizsgálatokon
való hozzáférés elősegítése

- kórházi ellátáshoz való hozzáférés elősegítése az egészségügyi intézmény közelében elhelyezkedő Ronald Házakban történő elszállásolással
- a gyermekek felépüléséhez lelki segítségnyújtás, problémakezelés
- a gyermekek szükség szerinti fizikai felépülésében való közreműködés
- gyógyulási folyamat időtartama alatt bizonyos személyes ügyek intézésében való segítségnyújtás
- kórházak, orvosi rendelők támogatása gyógyászati eszközök vagy egyéb a gyermekek gyógyulását elősegítő eszközök átadásával
- súlyosan beteg gyermekek gyógykezelésének (műtéti eljárásának) támogatása

5.9 A fentiek szerinti tevékenységekhez biztosított lakhatáshoz kapcsolódóan Ronald házak esetében:

- gondoskodik az épületek megfelelő berendezéséről és felszereléséről
- biztosítja távollakó közvetlen hozzátartozóknak krónikus beteg gyermekükkel való együttes elhelyezését különálló apartmanokban
- folyamatos kórházi felügyeletet igényelő fekvőbeteg gyermek esetén biztosítja az édesanya többedmagával együtt történő elhelyezést 2-3 fős apartmanokban
- gondoskodik hétköznap 17 órától másnap reggel 8 óráig illetőleg

• support in gaining access to medical treatments

• support in gaining access to treatments in hospitals by providing accommodation in the nearby Ronald McDonald Houses

• psychological assistance and problem solving for the recovery of children

• contribution to the physical recovery of children

• assistance for certain personal matters in the healing period

• supporting hospitals and doctor's offices by contributing medical devices or other equipment assisting the recovery of children

• supporting medical treatment (surgery) of seriously ill children

5.9 In relation to the Ronald Houses and in pursuit of the above general activities the following additional activities are carried out:

- provision of proper equipment and appliances for the buildings
- provision of accommodation for chronically ill children together with their close relatives in separate apartments
- provision of accommodation for the mother and her companionship in apartments suitable for 2-3 persons in case of children undergoing hospital treatment requiring continuous supervision
- provision of security services of the Ronald Houses from 17:00 until

<p>szabványosan az épületek ellenőrzéséről</p>	<p>8:00 next morning on weekdays and continuously on weekends</p>
<p>törekszik kialakítani a gyermek otthonának érzését és feltételeit távol annak otthonától</p>	<ul style="list-style-type: none"> • making efforts to create a homelike feeling for the children far from their residence
<p>5.10 Az 5.8 pont szerinti tevékenységekhez kapcsolódóan Ronald McDonald Családi Szoba esetében:</p>	<p>5.10 In relation to Ronald McDonald Family Rooms in addition to activities provided under section 5.8:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • gondoskodik a szobának az egészségügyi intézmény igényei szerinti kialakításáról. 	<ul style="list-style-type: none"> • ensuring that the rooms are constructed in line with the requirements of the healthcare institution
<ul style="list-style-type: none"> • minőségére és állagára vonatkozó rendszeres ellenőrzést végez 	<ul style="list-style-type: none"> • conducting regular controls in respect of the quality and characteristics of the rooms
<ul style="list-style-type: none"> • biztosítja az orvosi indoklás alapján rászoruló családtagoknak krónikus beteg gyermekükkel való együttes elhelyezését legfeljebb 2 gyermek és 2 felnőtt elhelyezésére alkalmas apartmanokban 	<ul style="list-style-type: none"> • providing accommodation for family members in need who based on doctor's opinion are to be accommodated together with their chronically ill child in apartments suitable for maximum 2 children and 2 adults
<p>6. Az Alapítvány céljára rendelt vagyon:</p>	<p>6. Assets reserved for the Foundation aims:</p>
<p>10.000,- Ft, azaz tízezer forint.</p>	<p>HUF 10,000; i.e. ten thousand Hungarian Forints.</p>
<p>7. Az Alapítványt kezelő szerv és annak szervezete:</p>	<p>7. The body managing the Foundation and its organization:</p>
<p>7.1 Az Alapítvány kezelő szerve a Kuratórium.</p>	<p>7.1 The body managing the Foundation shall be the Advisory Board.</p>
<p>7.2 A Kuratórium tagjai:</p>	<p>7.2 Members of the Advisory Board:</p>
<p>(a) Dr.Ablonczy László (2225 Üllő, Vörösmarty utca 27/B. szám alatti lakos),</p>	<p>(a) Dr. Ablonczy, László (residence: 2225 Üllő, Vörösmarty utca 27/B.),</p>
<p>(b) Valentinyi Zoltán (1112 Budapest, Facsemete utca 14/4. alatti lakos),</p>	<p>(b) Valentinyi, Zoltán (residence: 1112 Budapest, Facsemete utca 14/4.),</p>
<p>(c) Kramcsák Mónika Erika (3561 Felsőszolca, Kertekalja u. 23 sz. alatti lakos),</p>	<p>(c) Kramcsák, Mónika Erika (residence: 3561 Felsőszolca, Kertekalja u. 23 sz.),</p>

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| | Mária (1165 Budapest, Irinyi János u. 4. szám alatti lakos), | (d) | Tóth, Mária (residence: 1165 Budapest, Irinyi János u. 4.), |
| | Vadnai Ágnes (1137 Budapest, Radnóti Miklós utca 11. szám alatti lakos) - az Alapító képviselője | (e) | Vadnai, Ágnes (residence: 1137 Budapest, Radnóti Miklós utca 11.) - a nominee of the Founder, |
| (f) | Szücs Attila (1224 Budapest, XII. utca 28/A. szám alatti lakos), | (f) | Szücs, Attila (residence: 1224 Budapest, XII. utca 28/A.), |
| (g) | Csögley Roland (1121 Budapest, Sün utca 3/b. szám alatti lakos), | (g) | Csögley, Roland (residence: 1121 Budapest, Sün utca 3/b.), |
| (h) | Dr.Kelen Kata (1112 Budapest, Menyecske utca 21. szám alatti lakos), | (h) | Dr.Kelen Kata (residence: 1112 Budapest, Menyecske utca 21.), |
| (i) | Laczó Eszter (1182 Budapest, Madarász utca 51. szám alatti lakos) - az Alapító képviselője. | (i) | Laczó Eszter (residence: 1182 Budapest, Madarász utca 51.) - a nominee of the Founder. |
| (j) | <i>Horváth Ágnes (1147 Budapest, Kerékgyártó utca 47-49. „A” épület fsz.2. szám alatti lakos) a Kuratórium Elnöke</i> | (j) | <i>Horváth Ágnes (residence: 1147 Budapest, Kerékgyártó utca 47-49. „A” épület fsz.2.) chairman of the Advisory Board</i> |
| 7.3 | Az Alapító jogkörébe tartozik a Kuratórium tagjainak kijelölése és az alapítványi cél közvetlen veszélyeztetése esetén visszahívása. | 7.3 | Appointment and – in case of directly jeopardizing the Foundation's aims – removal of Advisory Board members shall fall under the competence of the Founder. |
| 7.4 | A kuratóriumi tagság határozott 3 évi időtartamra jön létre. Ugyanazon kuratóriumi tag kuratóriumi tagsági megbízatása legfeljebb 2x3 évre szólhat (Ptk.3:398§ (1) bek.). | 7.4 | Membership in the Advisory Board shall be for a definite term of 3 years. The same member of the Advisory Board may only be appointed for a term of 2x3 years (Hungarian Civil Code § 3:398 (1)). |
| 7.5 | A vezető tisztségviselővel szembeni követelmények és kizáró okok: | 7.5 | Requirements and grounds for exclusion regarding executive officers: |
| i. | Vezető tisztségviselő az a nagykorú személy lehet, akinek cselekvőképességét a tevékenység ellátásához szükséges körben nem zárták ki. | i. | Only persons of legal age may be appointed as executive officers, whose legal capacity required to perform such activity has not been excluded. |
| ii. | Nem lehet vezető tisztségviselő az, akit bűncselekmény elkövetése miatt jogerősen szabadságvesztés büntetésre ítélték, amíg a büntetett előlélethez fűződő hátrányos következmények alól nem mentesül. | ii. | No person may be appointed as executive officer, who has been sentenced to prison by final judgment for committing crimes until that person is not relieved from consequences of having criminal records. |

nem lehet vezető tisztségviselő az, akit foglalkozástól jogerősen eltiltottak. Akit valamely foglalkozástól jogerős bírói ítélettel eltiltottak, az eltiltás hatálya alatt az ítéletben megjelölt tevékenységet folytató jogi személy vezető tisztségviselője nem lehet.

- iv. Az eltiltást kimondó határozatban megszabott időtartamig nem lehet vezető tisztségviselő az, akit eltiltottak a vezető tisztségviselői tevékenységtől.
- v. Az Alapítvány kedvezményezettje és annak közeli hozzátartozója nem lehet a kuratórium tagja. Az alapító okirat eltérő rendelkezése semmis.
- vi. Az Alapító és képviselői nem lehetnek többségben a kuratóriumban. Az Alapító Akirat eltérő rendelkezése semmis.
- 7.6 Kuratórium elnöke és tagjai olyan személyek lehetnek, akik az alapítvány céljával egyetértenek, a kuratóriumi tagságot elfogadják, azt társadalmi munkában végzik, melyért semmilyen tiszteletdíjat, vagy költségtérítést nem fogadnak el és nem kérnek.
- 7.7 A kuratóriumi tagság személyi feltétele továbbá, hogy a kuratóriumi tagra nézve a kuratóriumi tagságot kizáró jogszabályi előírás nem áll fenn, és büntetlen előéletű. Nem lehet kuratóriumi tag más közhasznú szervezet megszűntét követő három évig az a személy, aki korábban – annak megszűntét megelőző két évben legalább egy évig – olyan közhasznú szervezet vezető tisztségviselője volt,
- amely jogutód nélkül szűnt meg úgy, hogy az állami adó-és vámhatóságnál nyilvántartott adó-és vámtartozását nem egyenlítette ki,
- iii. No person may be appointed as executive officer, who has been barred by final judgment from this profession. Anyone who has been barred by final judgment from any professions cannot hold the position of executive officer at a legal entity pursuing the same activity as indicated in the said judgment.
- iv. Persons who have been barred from being executive officers shall not be appointed until the term of the debarment.
- v. Beneficiaries of the Foundation and their close relatives shall not be appointed as Advisory Board members. Derogation from this rule in the Deed of Foundation shall be null and void.
- vi. The Founder and its nominees shall not be in majority in the Advisory Board. Derogation from this rule in the Deed of Foundation shall be null and void.
- 7.6 Chairman and members of the Advisory Board may be those persons who agree with the aim of the foundation, accept the appointment and perform the tasks as social work in return of which no consideration or reimbursements may be accepted or requested.
- 7.7 Further personal requirement for holding membership in the Advisory Board shall be that no grounds of exclusion and no criminal records exist regarding the nominee. No person may be appointed as member of the Advisory Board for a term of three years following the termination of another public benefit foundation in which they held an executive officer position – for a term of minimum one year within the two year period preceding the termination of such foundation – provided that such other public benefit foundation
- was terminated without legal succession having outstanding tax and customs debt based on the records of the competent tax and customs

amellyel szemben az állami adó- és vámhatóság jelentős összegű bírságot tárt fel,

amellyel szemben az állami adó- és vámhatóság üzletlezárás intézkedést alkalmazott, vagy üzletlezárást helyettesítő bírságot szabott ki,

- amelynek adószámát az állami adó- és vámhatóság az adózás rendjéről szóló törvény szerint felfüggesztette vagy törölte.

7.8 Az Alapítóval munkaviszonyban álló személyek kuratóriumi tagsága a munkaviszonyuk fennállásához kötött, tehát az Alapítónál lévő munkaviszony megszűnésével a kuratóriumi tagság is megszűnik, azzal azonban, hogy a kuratóriumi tagság – a vonatkozó jogszabályi előírásokkal összhangban – az érintett személy helyébe lépő új kuratóriumi tag kijelölésének bírósági nyilvántartásba vételével szűnik meg. Ez a rendelkezés nem alkalmazandó abban az esetben, ha a Kuratórium kifejezetten kéri a tag maradását.

7.9 Az Alapítóval munkaviszonya lévő kuratóriumi tagok a Kuratóriumban többségben nem lehetnek, illetőleg szavazásnál a jelen lévő tagok számát tekintve sem lehetnek többségben.

7.10 A Kuratórium az alapítvány működési rendjét alapszabályban köteles meghatározni.

7.11 Az Alapítvány képviselője önálló képviseleti joggal a kuratórium elnöke Horváth Ágnes, valamint az Alapító által önálló képviseleti joggal felruházott Vadnai Ágnes kuratóriumi tag. Az elnök az esetek meghatározott körére írásban, meghatalmazás útján képviseleti joggal ruházhatja fel a Kuratórium valamely más tagját is. A

authority,

- was imposed a substantial amount of tax arrears by the competent tax and customs authority,

- was ordered to close its business site or was imposed a fine in substitution of the closing of its business site by the competent tax and customs authority,

- had its tax ID number suspended or deleted by the competent tax and customs authority under the act on tax procedures.

7.8 Advisory Board membership of persons being employed by the Founder is bound to their employment. Consequently, the termination of employment shall terminate the Advisory Board membership as well. Effective date of such termination shall however be linked – in accordance with the applicable laws – to the registration of Advisory Board membership of the other person appointed to replace the foregoing. This provision shall not apply if the Advisory Board expressly requests to uphold the position of the member.

7.9 Advisory Board members being employed by the Founder shall not be in majority in the Advisory Board and shall not have the majority of votes even among the members who are actually present at the voting.

7.10 The Advisory Board shall regulate the operation of the Foundation in a charter.

7.11 Representative of the foundation with individual right of representation shall be chairman Ágnes Horváth, as well as Ágnes Vadnai, member of the Advisory Board vested with individual right of representation by the Founder. The Chairman may authorise in writing any members of the Advisory Board to represent the Foundation in a certain

elnöke és az Alapító által képviselti joggal felruházott kuratóriumi tag az alapítvány bankszámlája felett önállóan jogosult rendelkezni. A kuratóriumi elnök önálló bankszámla feletti rendelkezési joga nem zárja ki, hogy az általa kijelölt és/vagy képviselti jogviszonyban nem álló kuratóriumi tagnak a bankszámla felett együttes képviselti joga legyen.

- 7.12 Az Alapítvány munkavállalói feletti munkáltatói jogokat a Kuratórium elnöke gyakorolja azzal, hogy a munkavállalók közvetlen munkáltatói felettese a munkaszerződésben meghatározott személy.
- 7.12 Employer's rights over the employees of the foundation shall be exercised by the Chairman of the Advisory Board adding that the direct superior over the employees shall be the person designated by the employment agreement.
- 7.13 Az elnök a Kuratóriumot évente legalább kétszer, vagy szükség szerint bármelyik Kuratóriumi tag kívánságára, illetve a Felügyelő Bizottság indítványára – az indítvány megtételétől számított 30 napon belül – összehívja.
- 7.13 The Chairman shall convene a meeting of the Advisory Board at least twice a year, or at the request of any member of the Advisory Board or the petition of the Supervisory Board at any time within 30 days of the receipt of any such request.
- 7.14 A Kuratórium ülésére a tagokat a napirend közlésével, írásban kell meghívni. A kuratóriumi ülésre szóló meghívót igazolható módon (ajánlott levél, visszaigazolható e-mail) kell megküldeni. A meghívók elküldése és a Kuratórium ülése között legalább 15 napi időköznek kell lennie.
- 7.14 Invitations to the meeting of the Advisory Board shall be sent in writing to the members stating the agenda of the meeting. The invitation must be sent in a verifiable manner (registered mail, e-mail with delivery confirmation). The invitations must be sent at least 15 days prior to the meeting of the Advisory Board taking place.
- 7.15 A Kuratórium határozatképes, ha a Kuratórium legalább 5 tagja jelen van, azonban a Kuratórium határozatképességéhez az Alapító képviseltében eljáró legalább 1 kuratóriumi tag jelenléte szükséges.
- 7.15 A quorum is formed if at least 5 members of the Advisory Board are present, provided however that for a quorum the presence of at least 1 member who is a nominee of the Founder is also required.
- 7.16 A Kuratórium egyszerű szótöbbséggel, nyílt szavazás útján határoz, szavazategyenlőség esetén a javaslatot elvetettnek kell tekinteni. A Kuratórium döntéseinek kötelező az Alapítvány célját figyelembe venni.
- 7.16 The Advisory Board passes its decisions by open vote with a simple majority of votes, in case of tie votes the vote shall be deemed rejected. The Advisory Board shall take into consideration the aims of the Foundation when passing its decisions.

- Kuratórium határozathozatalában nem vehet részt az a személy, aki vagy akinek közeli hozzátartozója, élettársa a határozat alapján kötelezettség vagy felelősség alól mentesül, vagy bármilyen előnyben részesül, illetve a megköthető jogügyletben egyébként érdekelt. Nem minősül előnynek a közhasznú szervezet cél szerinti juttatásai keretében a bárki által megköthetés nélkül igénybe vehető nem pénzbeli szolgáltatás.
- 7.18 A Kuratórium üléseire szóló meghívók illetőleg maguk a kuratóriumi ülések is nyilvánosak.
- 7.19 A Kuratórium üléseiről jegyzőkönyvet kell készíteni.
- 7.20 A Kuratórium elnöke a Kuratórium határozatairól nyilvántartást vezet, melyből a határozat tartalma, időpontja, hatálya és a döntést támogatók és ellenzők számaránya megállapítható. A Kuratórium döntéseit az Alapítvány saját honlapján is közzéteszi.
- 7.21 A Kuratórium elnöke minden évben beszámolót köteles készíteni az alapítványi célok elérése érdekében kifejtett tevékenységéről, valamint az alapítvány vagyonának hasznosításáról. A beszámolót az alapítónak meg kell küldeni, valamint a Kuratóriumnak jóvá kell hagynia.
- 7.22 A Kuratórium az éves beszámoló jóváhagyásáról szótöbbséggel határoz. Az éves beszámoló jóváhagyásával egyidejűleg a Kuratórium köteles a közhasznúsági mellékletet is elfogadni.
- 7.23 Az Alapítvány az éves beszámolót és a közhasznúsági mellékletet a vonatkozó jogszabályi előírások szerint letétbe helyezi és közzéteszi.
- 7.17 No member of the Advisory Board is entitled to participate in the decision-making of the Advisory Board, who himself, or whose close relative or spouse is relieved from any duty or liability or receives any benefit under the decision or is otherwise interested in the decision. Any benefit as per the meaning of this section shall not include any allowance granted by the Foundation in accordance with its aims, provided that such allowance is non-monetary in nature and can be obtained by any member of the public.
- 7.18 Invitations to the meetings of the Advisory Board are public, as well as the meetings of the Advisory Board itself.
- 7.19 Minutes must be taken on the meetings of the Advisory Board.
- 7.20 The Chairman of the Advisory Board keeps a record of the decisions of the Advisory Board which includes a summary of any decisions made, the date and term thereof, and the number of votes and dissenting votes the decision has received. Decisions of the Advisory Board shall also be published on the website of the Foundation.
- 7.21 The Chairman of the Advisory Board must prepare a report on the activities of the Foundation in pursuit of its aim and the utilisation of the assets of the Foundation on an annual basis. The report must be sent to the Founder and approved by the Advisory Board.
- 7.22 The Advisory Board approves the annual report with a simple majority of votes. Together with the approval of the annual report the Advisory Board must also approve the public benefit status annex.
- 7.23 The Foundation deposits and publishes the annual report together with the public benefit status annex in accordance with applicable laws.

Kuratórium határozatairól a Kuratórium elnöke a jelenlévőket a távollévőket írásban értesíti. A Kuratórium elnöke gondoskodik a Kuratórium határozatainak az alapítvány székhelyén történő kifüggesztéséről. A Kuratórium elnöke a Kuratórium határozatairól az alapítót legalább évente egyszer tájékoztatja.

8. Az Alapítvány felügyelő szerve:

8.1 Az Alapítvány felügyelő szerve a Felügyelő Bizottság.

8.2 A Felügyelő Bizottság tagjai:

(a) Antal Krisztina (2100 Gödöllő, Szent-Imre út 6. szám alatti lakos), a Felügyelő Bizottság elnöke

(b) Görögné Béni Eszter (1089 Budapest, Benyovszky M. u. 28. szám alatti lakos)

8.3 Az Alapító jogkörébe tartozik a Felügyelő Bizottság tagjainak kijelölése és visszahívása.

8.4 A Felügyelő Bizottság elnöke és tagjai olyan személyek lehetnek, akik a felügyelő bizottsági tagságot elfogadják, azt társadalmi munkában végzik, melyért semmilyen tiszteletdíjat, vagy költség térítést nem fogadnak el és nem kérnek.

8.5 A Felügyelő Bizottsági tagság személyi feltétele, hogy a tagra nézve a felügyelő bizottsági tagot kizáró jogszabályi előírás nem áll fenn, és büntetlen előéletű. Nem lehet felügyelő bizottsági tag más közhasznú szervezet megszűntét követő három évig az a személy, aki korábban – annak megszűntét megelőző két évben legalább egy évig – olyan közhasznú szervezet vezető tisztségviselője volt,

7.24 The Chairman of the Advisory Board shall inform those members present on the meetings of the Advisory Board about any decisions made verbally, and those who were not present on the meeting in writing. The Chairman furthermore ensures that the decisions of the Advisory Board are published on the notice board at the registered seat of the Foundation. The Chairman shall inform the Founder about the decisions of the Advisory Board at least once a year.

8. The supervisory body of the Foundation:

8.1 The supervisory body of the foundation is the Supervisory Board.

8.2 Members of the supervisory board:

(a) Krisztina Antal (residence: 2100 Gödöllő, Szent-Imre út 6.), chairman of the supervisory board

(b) Eszter Béni Görögné (residence: 1089 Budapest, Benyovszky M. u. 28.)

8.3 The Founder is entitled to appoint and recall the members of the Supervisory Board.

8.4 Chairman and members of the Supervisory Board may be those persons who agree with the aim of the Foundation, accept the appointment and perform the tasks as social work in return of which no consideration or reimbursements may be accepted or requested.

8.5 Further personal requirement for holding membership in the Supervisory Board shall be that no grounds of exclusion and no criminal records exist regarding the nominee. No person may be appointed as member of the Supervisory Board for a term of three years following the termination of another public benefit foundation in which they held an executive officer position – for a term of minimum one year within the two year period

• amely jogutód nélkül szűnt meg úgy, hogy az állami adó-és vámhatóságnál nyilvántartott adó-és vámtartozását nem egyenlítette ki,

• amellyel szemben az állami adó-és vámhatóság jelentős összegű adóhiányt tárt fel,

• amellyel szemben az állami adó-és vámhatóság üzletlezárás intézkedést alkalmazott, vagy üzletlezárást helyettesítő bírságot szabott ki,

• amelynek adószámát az állami adó-és vámhatóság az adózás rendjéről szóló törvény szerint felfüggesztette vagy törölte.

8.6 Nem lehet a Felügyelő Bizottság elnöke vagy tagja az a személy, aki a Kuratórium elnöke vagy tagja, illetve a Kuratórium elnökének vagy tagjának hozzátartozója.

8.7 Nem lehet a Felügyelő Bizottság elnöke vagy tagja az a személy továbbá, aki, illetve akinek hozzátartozója az alapítvány cél szerinti juttatásából részesül, kivéve a bárki által igénybe vehető nem pénzbeli szolgáltatásokat, és az alapítvány által tagjának a tagsági jogviszony alapján nyújtott, alapító okiratnak megfelelő cél szerinti juttatást.

8.8 A Felügyelő Bizottság tagja csak olyan személy lehet, aki, illetve akinek hozzátartozói az Alapítvánnyal a megbízatásán kívüli más tevékenység kifejtésére irányuló munkaviszonyban vagy munkavégzésre irányuló egyéb

preceding the termination of such foundation – provided that such other public benefit foundation

• was terminated without legal succession having outstanding tax and customs debt based on the records of the competent tax and customs authority,

• was imposed a substantial amount of tax arrears by the competent tax and customs authority,

• was ordered to close its business site or was imposed a fine in substitution of the closing of its business site by the competent tax and customs authority,

• had its tax ID number suspended or deleted by the competent tax and customs authority under the act on tax procedures.

8.6 An individual who is the chairman or the member of the Advisory Board, or a relative of the chairman or a member of the Advisory Board cannot be a member of the Supervisory Board.

8.7 In addition, no individual can become the chairman or a member of the Supervisory Board, who himself or whose relative is a beneficiary of any allowance granted by the Foundation in accordance with its aims, with the exception of those allowances granted by the Foundation which are non-monetary in nature and can be obtained by any member of the public and those allowances which are granted by the Foundation to its members in accordance with the aims set out in the Deed of Foundation.

8.8 A person can only become a member of the Supervisory Board, if he or his relatives are not in an employment or service relationship of any form with the Foundation other than his mandate for the supervisory board membership.

viszonyban nem állnak.

- Az Alapítóval munkaviszonyban álló személyek felügyelő bizottsági tagsága a munkaviszonyuk fennállásához kötött, tehát az Alapítónál lévő munkaviszony megszűnésével a felügyelő bizottsági tagság is megszűnik, azzal azonban, hogy a felügyelő bizottsági tagság – a vonatkozó jogszabályi előírásokkal összhangban – az érintett személy helyébe lépő új felügyelő bizottsági tag kijelölésének bírósági nyilvántartásba vételével szűnik meg. Ez a rendelkezés nem alkalmazandó abban az esetben, ha a Kuratórium kifejezetten kéri a tag maradását.
- 8.10 Egyebekben a felügyelő bizottság tagjaira a kuratórium tagjaira vonatkozó kizáró és összeférhetlenségi szabályokat kell alkalmazni. (Ptk. 3:400§)
- 8.11 A Felügyelő Bizottság hatáskörébe tartozik az Alapítvány működésének és gazdálkodásának ellenőrzése. Ennek során a Felügyelő Bizottság a Kuratórium elnökétől és tagjaitól jelentést kérhet, az alapítvány könyveibe és irataiba betekinthez, azokat megvizsgálhatja.
- 8.12 A Felügyelő Bizottság ülésére a tagokat a napirend közlésével, írásban kell meghívni. A felügyelő bizottsági ülésre szóló meghívót igazolható módon (ajánlott levél, visszaigazolható e-mail) kell megküldeni. A meghívók elküldése és a Felügyelő Bizottság ülése között legalább 15 napi időköznek kell lennie.
- 8.13 A Felügyelő Bizottság elnöke és tagja a Kuratórium ülésén tanácskozási joggal részt vehet.
- 8.14 A Felügyelő Bizottság köteles a Kuratóriumot tájékoztatni és annak összehívását kezdeményezni, ha arról
- 8.9 Supervisory Board membership of persons being employed by the Founder is bound to their employment. Consequently, the termination of employment shall terminate the Supervisory Board membership as well. Effective date of such termination shall however be linked – in accordance with the applicable laws – to the registration of Supervisory Board membership of the other person appointed to replace the foregoing. This provision shall not apply if the Advisory Board expressly requests to uphold the position of the member.
- 8.10 For all other cases relating to the Supervisory Board members the provisions applicable on restrictions and conflicts of interest concerning the Advisory Board membership shall apply (Hungarian Civil Code § 3:400).
- 8.11 The Supervisory Board has competence to review the operation and the administration of the Foundation. The Supervisory Board can request reports from the Chairman and the members of the Advisory Board, and can review and investigate the documents and records of the Foundation.
- 8.12 Invitations to the meeting of the Supervisory Board shall be sent in writing to the members stating the agenda of the meeting. The invitation must be sent in a verifiable manner (registered mail, e-mail with delivery confirmation). The invitations must be sent at least 15 days prior to the meeting of the Supervisory Board taking place.
- 8.13 The chairman and the members of the Supervisory Board are entitled to attend meetings of the Advisory Board as observers.
- 8.14 The Supervisory Board must notify the Advisory Board and convene its

szerez tudomást, hogy

- az Alapítvány működése során olyan jogszabálysértés vagy az alapítvány érdekeit egyébként súlyosan sértő esemény vagy mulasztás történt, amelynek megszüntetése vagy következményeinek elhárítása, illetve enyhítése a Kuratórium döntését teszi szükségessé,

- a vezető tisztségviselők felelősségét megalapozó tény merült fel.

8.15 A Kuratóriumot a Felügyelő Bizottság indítványára – az összes indítvány megtételétől számított 30 napon belül – össze kell hívni. E határidő eredménytelen eltelte esetén a Kuratórium összehívására a Felügyelő Bizottság is jogosult.

8.16 Ha a Kuratórium az Alapítvány törvényes működésének helyreállítása érdekében szükséges intézkedéseket nem teszi meg, a Felügyelő Bizottság köteles a törvényességi felügyeletet ellátó szervet haladéktalanul értesíteni.

8.17 A Felügyelő Bizottság határozatképességéhez mindkét tag jelenléte szükséges.

8.18 A Felügyelő Bizottság nyílt szavazás útján határoz, szavazategyenlőség esetén nincs érvényesen elfogadott határozat illetőleg döntés.

8.19 A Felügyelő Bizottság üléseiről jegyzőkönyvet kell készíteni.

8.20 A Felügyelő Bizottság ügyrendjét maga határozza meg.

9. Nyilvánosság, szolgáltatások igénybevételeinek módja:

9.1 Az alapítvány működésével kapcsolatosan keletkezett iratokba és az éves közhasznúsági mellékletbe a Kuratórium elnökével történt előzetes

meeting if it learns that

- A violation of law or an act or omission gravely endangering the interests of the Foundation has occurred and in order to remedy or lessen the impacts hereof the decision of the Advisory Board is necessary.

- A matter has arisen which concerns the liability of the executives of the Foundation.

8.15 The Advisory Board shall convene a meeting within 30 days of receiving all petitions hereto from the Supervisory Board. In case this deadline is missed, the Supervisory Board can convene the meeting of the Advisory Board itself.

8.16 If the Advisory Board does not implement the actions required to restore the lawful operation of the Foundation, the Supervisory Board is required to immediately notify the authority exercising legal supervision over the Foundation.

8.17 The Supervisory Board is able to form a quorum if both members are present.

8.18 The Supervisory Board passes its decisions by open vote with a simple majority of votes, in case of no decision shall be deemed to have been adopted.

8.19 Minutes must be taken on the meetings of the Supervisory Board.

8.20 The Supervisory Board approves its own rules of procedures.

9. Publicity, Use of Services:

9.1 The documents created or prepared in connection with the operation of the Foundation and the public benefit status annex to the annual report can be reviewed by members of the public

egyeztetés alapján bárki betekinthez.

- | | |
|---|--|
| <p>2 Az Alapítvány működése, szolgáltatásai igénybevételének módja és beszámolóinak közzétele nyilvánosan megismerhető az alapítvány székhelyén történő kifüggesztés útján. Az Alapítvány szolgáltatásainak igénybevétele kezelőorvosi ajánlással támogatott kérelem formájában lehetséges.</p> | <p>9.2 The operation of the Foundation, the use of the services rendered by it and its annual reports are published as bulletins at the registered seat of the Foundation. The services of the Foundation can be used upon request supported by a recommendation by the attending physician.</p> |
| <p>10. Az Alapítvány vagyonának felhasználási módja, az Alapítvány céljainak megvalósítása:</p> | <p>10. Way of Utilization of the Foundation's Property, Implementation of the Aims of the Foundation:</p> |
| <p>10.1 Az Alapítvány a befolyó adományokat használja fel céljai elérésére.</p> | <p>10.1 The Foundation uses the donations it receives to achieve its aims.</p> |
| <p>10.2 Amennyiben az Alapítvány vállalkozó tevékenységet folytat, úgy azt közhasznú céljainak és a jelen Alapító Okirat 4. pontjában meghatározott alapcél szerinti tevékenységének megvalósítása érdekében és közhasznú céljait nem veszélyeztetve végzi.</p> | <p>10.2 Should the Foundation carry out any business activities, it must pursue these in accordance with its public-benefit status and the primary aim of the Foundation as set out in Section 4 of this Deed and in a manner not jeopardizing its public-benefits aim.</p> |
| <p>10.3 Az Alapítvány a gazdálkodás során elért eredményét nem osztja fel, hanem azt az alapító okiratban meghatározott közhasznú tevékenységre fordítja.</p> | <p>10.3 Any profits resulting out of the business activity shall not be paid to the Founder/members, but spent on the public-benefit aims as set out under this Deed.</p> |
| <p>10.4 Az Alapítvány vagyona közcélú.</p> | <p>10.4 The Foundation's property is for the benefit of the public.</p> |
| <p>10.5 A Kuratórium az Alapítvány teljes vagyonával rendelkezhet.</p> | <p>10.5 The Advisory Board is entitled to dispose over the whole property of the Foundation.</p> |
| <p>11. Az Alapítvány megszűnése:</p> | <p>11. Winding-Up of the Foundation:</p> |
| <p>11.1 Az Alapítvány megszűnése esetén vagyonát összhangban a Ptk 3:404§(1)-(2) bek-ivel hasonló célú alapítvány támogatására kell fordítani.</p> | <p>11.1 In case of a winding-up of the Foundation, its assets have to be devoted to the support of other foundations of similar aim, in compliance with the stipulations of Articles § 3:404. (1)-(2) of the Hungarian Civil Code.</p> |

11. Rendelkezések:

A jelen Alapító Okiratban nem szabályozott kérdések tekintetében a 2013. évi V. törvény és a 2011. évi CLXXV. törvény rendelkezései az irányadók.

12.2 A jelen Alapító Okirat magyar és angol szövegverziója közötti eltérés esetén a magyar szövegverzió irányadó.

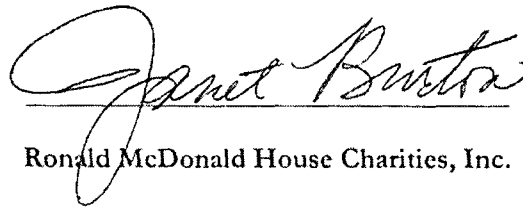
12. Miscellaneous Provisions:

12.1 For matters not regulated herein, the provisions of Act V of 2013 on the Hungarian Civil Code and Act CLXXV of 2011 on the Freedom of Association, on Public-Benefit Status, and on the Activities of and Support for Civil Society Organizations shall apply.

12.2 In case of any discrepancy between the Hungarian and the English language version of this Deed of Foundation, the provisions of the Hungarian language version shall prevail.

Chicago, Illinois (Amerikai Egyesült Államok),
2019. December 16.

Chicago, Illinois (USA), 16 December, 2019



Ronald McDonald House Charities, Inc.

Alapító / Founder

Képviseli / Represented by: Janet Burton

Beosztás / Position: Chief Field Operations Officer

Alulírott ügyvéd igazolom, hogy a jelen Alapító Okirat egységes szerkezetbe foglalt szövege megfelel a létesítő okirat **2019. október 14. és december 16.** napján kelt módosítás alapján kialakult hatályos tartalmának.

I, the undersigned attorney-at-law herewith testify that the wording of this Amended and Restated Deed of Foundation truly reflects all changes incorporated herein under the resolutions dated **14 October and 16 December 2019.**

A jelen egységes szerkezetű Alapító Okirat elkészítésére a **7.2. és 7.11.pontok** változása adott okot.

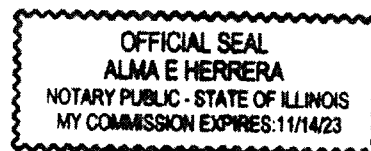
Changes to this Amended and Restated Deed of Foundation are a result of the changes to **section 7.2 and 7.11.**

Kelt / Place and date: Budapest, 2020. January '20 / 20 January, 2020.

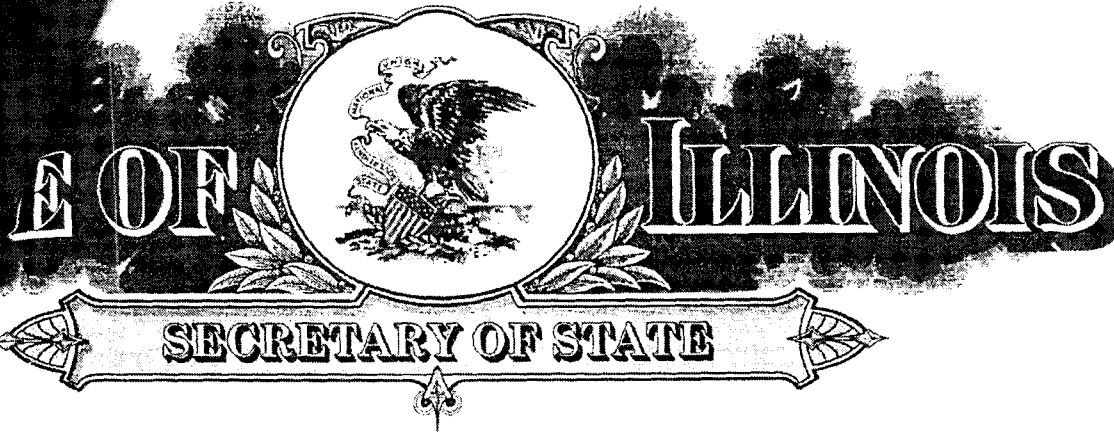
Dr.Szobotka Gábor ügyvéd/lawyer
Szobotka&Torma Ügyvédi Iroda/Law Office
KASZ/reg.number:36069707

State of Illinois
County of Cook

This instrument was acknowledged before me on
December 16, 2019 by Janet Burton as Chief Field Operations Officer
of Ronald McDonalds Housed Charities, Inc.



Alma E. Herrera, Notary Public



OF DESTINATION: HUNGARY

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

Country: United States of America

This public document

2. has been signed by ALMA E HERRERA
3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC, KANE COUNTY
4. bears the seal/stamp of STATE OF ILLINOIS

Certified

5. at CHICAGO, ILLINOIS 6. the JANUARY 17, 2020

7. by Secretary of State, State of Illinois

8. No. C20MH105557

9. Seal/Stamp : 10. Signature:



Jesse White

JESSE WHITE
SECRETARY OF STATE
STATE OF ILLINOIS

This Apostille only certifies the signature and the seal or stamp it bears. It does not certify content of the document for which it was issued.

THIS APOSTILLE IS NOT VALID WITHIN THE UNITED STATES OF AMERICA